

Publication : 946
Juin 2019
N° de réf. 24214.46
Révision : 06.10.21

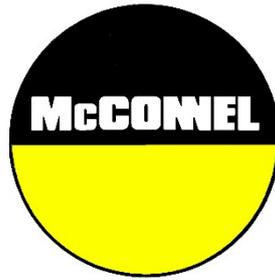


Commandes V6 Revolution

Système de commande proportionnelle
Commandes standard et mini-révolution

Manuel d'emploi





Commandes V6 Revolution
Systeme de commande proportionnelle



Pour la sécurité et les performances...

LISEZ TOUJOURS LE MANUEL D'ABORD

McCONNEL LIMITED
Temeside Works
Ludlow
Shropshire
Angleterre

Téléphone : 01584 873131
www.mcconnel.com

GARANTIE

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Toutes les machines doivent être enregistrées, par le revendeur de McCONNEL Ltd, avant leur livraison à l'utilisateur final. À la réception, il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que la garantie a bien été enregistrée par le vendeur et qu'un certificat lui est remis dans le manuel d'utilisation.

1. LIMITES DE LA GARANTIE

- 1.01. *Toutes les machines destinées à être montées sur un tracteur et fournies par McCONNEL Ltd sont garanties sans défauts, de matière et de fabrication, pour une durée de 12 mois à compter de la date de la vente à l'acheteur d'origine, sauf si une autre période est stipulée.
Toutes les machines automotrices fournies par McCONNEL Ltd sont garanties sans défauts, de matière et de fabrication, pour une durée de 12 mois ou 1.500 heures à compter de la date de la vente à l'acheteur d'origine, sauf si une autre période est stipulée. La garantie relative au moteur sera quant à elle propre au constructeur de celui-ci.*
- 1.02. *Toutes les pièces de rechange fournies par McCONNEL Ltd et achetées par l'utilisateur final sont garanties sans défauts de matière et de fabrication, pour une durée de 6 mois à compter de la date de vente à l'acheteur d'origine, sauf si une autre période est stipulée. Toutes les demandes de garantie sur les pièces doivent être justifiées par une copie de la facture d'achat fournie à l'acheteur d'origine pour la pièce défectueuse. Aucune demande ne sera prise en considération à défaut de factures justificatives.*
- 1.03. *La garantie par McCONNEL Ltd est limitée à la remise en état pour l'acheteur, par réparation ou remplacement, de toutes les pièces qui s'avèrent, après contrôle en usine, être défectueuses dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, en raison de défauts de matière ou de fabrication. Les pièces renvoyées doivent être complètes et non examinées, emballées soigneusement de manière à éviter tout dommage pendant le transport. Tous les orifices des composants hydrauliques doivent être vidangés et soigneusement rebouchés pour éviter les fuites et la contamination par des corps étrangers. Certains autres composants, tels que les pièces électriques, peuvent nécessiter une attention particulière lors de l'emballage pour éviter tout problème au cours du transport.*
- 1.04. *La présente garantie ne s'appliquera pas sur tout produit dont la plaque constructeur sur laquelle figure son numéro de série McCONNEL Ltd aura été retirée ou modifiée.*
- 1.05. *La garantie est valable pour les machines dûment enregistrées selon les modalités et conditions précisées et ce dans la limite de 24 mois après la date de sa première vente, à savoir la date de la facture d'origine de McCONNEL Limited.
Les machines conservées en stocks pendant plus de 24 mois ne peuvent ainsi bénéficier d'aucune couverture au titre de la garantie.*
- 1.06. *La présente garantie ne s'applique pas aux parties des machines qui auront été soumises à une utilisation inappropriée ou anormale, à une négligence, à une modification, au montage de pièces qui ne sont pas d'origine, endommagées accidentellement ou suite à un contact avec des lignes électriques aériennes, chocs avec des corps étrangers (par ex. pierres, fer, matériaux autres que la végétation), un manque d'entretien, une utilisation d'huile ou de lubrifiants inadaptés, contaminés, ou utilisés au-delà de leur durée de vie normale. La garantie ne s'applique pas aux pièces d'usure ou consommables tels que, entre autres, les lames, courroies, garnitures d'embrayage, filtres, fléaux, barettes, patins, pièces de travail du sol, boucliers, protections, plaques d'usure, pneus ou chenilles.*
- 1.07. *Le coût de réparations temporaires et des pièces changées à cette occasion, ainsi que les conséquences indirectes comme les fuites ou la consommation excessive d'huile, mais aussi les temps d'immobilisation sont expressément exclus de la garantie.*
- 1.08. *La garantie sur les flexibles est limitée à 12 mois et ne couvre pas les flexibles endommagés. Seuls les flexibles complets peuvent être renvoyés sous garantie. Tous ceux qui auront été coupés ou réparés seront rejetés.*

- 1.09. *Les machines doivent être réparées dès l'apparition d'un problème. Une utilisation prolongée de la machine après l'apparition d'un problème peut entraîner des défaillances supplémentaires de composants, pour lesquelles McCONNEL Ltd ne peut pas être tenue responsable, et peut avoir des incidences sur la sécurité.*
- 1.10. *Si, dans des circonstances exceptionnelles, une pièce non d'origine McCONNEL Ltd est utilisée pour une réparation, le remboursement au titre de la garantie sera limité au prix net de la pièce d'origine équivalente facturé au concessionnaire McCONNEL Ltd.*
- 1.11. *Sauf dans les cas prévus dans le présent document, aucun employé, agent, concessionnaire ou autre n'est autorisé à accorder des garanties de quelque nature que ce soit au nom de McCONNEL Ltd.*
- 1.12. *Pour les garanties de plus de 12 mois, les pièces suivantes sont exclues de la garantie :*
 - 1.12.1. *Les flexibles, tubulures extérieures et reniflards de réservoir hydraulique.*
 - 1.12.2. *Les filtres.*
 - 1.12.3. *Les silentblochs.*
 - 1.12.4. *Les câbles électriques externes.*
 - 1.12.5. *Les roulements et joints d'étanchéité.*
 - 1.12.6. *Les câbles et biellettes externes.*
 - 1.12.7. *Les prises ou contacteurs desserrés/corrodés, les feux et voyants LED.*
 - 1.12.8. *Les éléments ayant trait au confort, comme le siège de l'opérateur, la ventilation, le matériel audio.*
- 1.13. *Tous les travaux de maintenance et d'entretien réguliers, notamment les changements de filtres, doivent être effectués conformément au programme d'entretien recommandé par le constructeur. Le non-respect de cette clause annulera la garantie. En cas de réclamation, toute preuve d'entretien réellement effectué pourra être exigée.*
- 1.14. *Des réparations multiples injustifiées résultant d'un diagnostic incorrect ou de réparations antérieures de mauvaise qualité sont exclues de la garantie.*

NB. La garantie ne sera pas valable en cas de montage ou d'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine McCONNEL. L'utilisation de pièces non d'origine peut affecter sérieusement les performances et la sécurité de la machine. McCONNEL Ltd ne pourra en aucun cas être tenue responsable d'éventuelles pannes ou des incidences sur la sécurité résultant de l'utilisation de pièces n'étant pas d'origine.

2. VOIES DE RECOURS ET PROCÉDURES

- 2.01. *La garantie ne sera valable que si le concessionnaire ou le revendeur aura préalablement enregistré la machine, par l'intermédiaire du site Internet McCONNEL Ltd, et confirmé l'inscription à l'acheteur par le biais du certificat fourni avec le manuel d'utilisation.*
- 2.02. *Toute panne doit être signalée à un concessionnaire agréé McCONNEL Ltd dès sa survenue. L'utilisation prolongée de la machine après la survenue d'une panne peut entraîner des défaillances supplémentaires de composants, pour lesquelles McCONNEL Ltd ne peut pas être tenue responsable.*
- 2.03. *Les réparations doivent être effectuées dans un délai de deux jours après la défaillance. Les demandes de prise en charge au titre de la garantie présentées pour des réparations effectuées plus de 2 semaines après la survenue d'un problème, ou de 2 jours après la fourniture des pièces, seront rejetées, sauf si le retard aura préalablement été autorisé par McCONNEL Ltd. A noter que le retard de l'utilisateur ou propriétaire à mettre à disposition sa machine en vue de sa réparation ne pourra pas être retenu comme un motif valable pour justifier d'un retard de réparation ou de demande de garantie.*
- 2.04. *Toutes les demandes de prise en charge doivent être présentées par un concessionnaire agréé McCONNEL Ltd, dans un délai de 30 jours à compter de la date de réparation.*
- 2.05. *Après l'examen de la demande et des pièces, McCONNEL Ltd remboursera, à sa discrétion et pour toutes les demandes acceptées, le coût facturé des pièces fournies par McCONNEL Ltd et une indemnité de main d'œuvre et de déplacement appropriée le cas échéant.*
- 2.06. *Le simple dépôt d'une demande de prise en charge ne constitue pas une garantie de remboursement par McCONNEL Ltd.*
- 2.07. *Toute décision prise par McCONNEL Ltd est définitive.*

3. LIMITES DE RESPONSABILITÉ

- 3.01. *McCONNEL Ltd décline toute garantie expresse (sauf si stipulée dans le présent document) et implicite concernant les machines, y compris, de façon non limitative, la qualité marchande et l'aptitude pour un usage spécifique.*
- 3.02. *McCONNEL Ltd n'accorde aucune garantie sur la conception, la capacité ou l'aptitude à l'usage des machines.*
- 3.03. *Sauf dans les cas prévus dans le présent document, McCONNEL Ltd ne pourra être tenu responsable vis-à-vis de l'acheteur ou de toute autre personne ou entité pour la perte ou les dégâts causés ou prétendument causés, directement ou indirectement par les machines, y compris, et ce de façon non limitative, en cas de dommages directs, spéciaux, consécutifs ou accessoires résultant de l'utilisation ou du fonctionnement de la marchandise ou de toute violation de cette garantie.
Nonobstant les limites et garanties ci-dessus, la responsabilité du fabricant, en vertu des présentes, pour des dommages subis par l'acheteur ou d'autres, ne pourra dépasser le prix de la marchandise.*
- 3.04. *Aucune poursuite découlant d'une violation alléguée de la présente garantie ou de transactions dans le cadre de celle-ci ne peut être intentée plus d'un (1) an après la cause.*

4. DIVERS

- 4.01. *McCONNEL Ltd peut renoncer au respect de l'une quelconque des dispositions de la présente garantie, mais aucune renonciation ne sera considérée comme une renonciation à toute autre disposition.*
- 4.02. *Si une des dispositions de la présente garantie enfreint une loi en vigueur et est jugée inapplicable, la nullité de ladite disposition ne doit pas invalider les autres dispositions du présent document.*
- 4.03. *Les lois en vigueur peuvent prévoir des droits et avantages pour l'acheteur en plus de ceux décrits dans le présent document.*

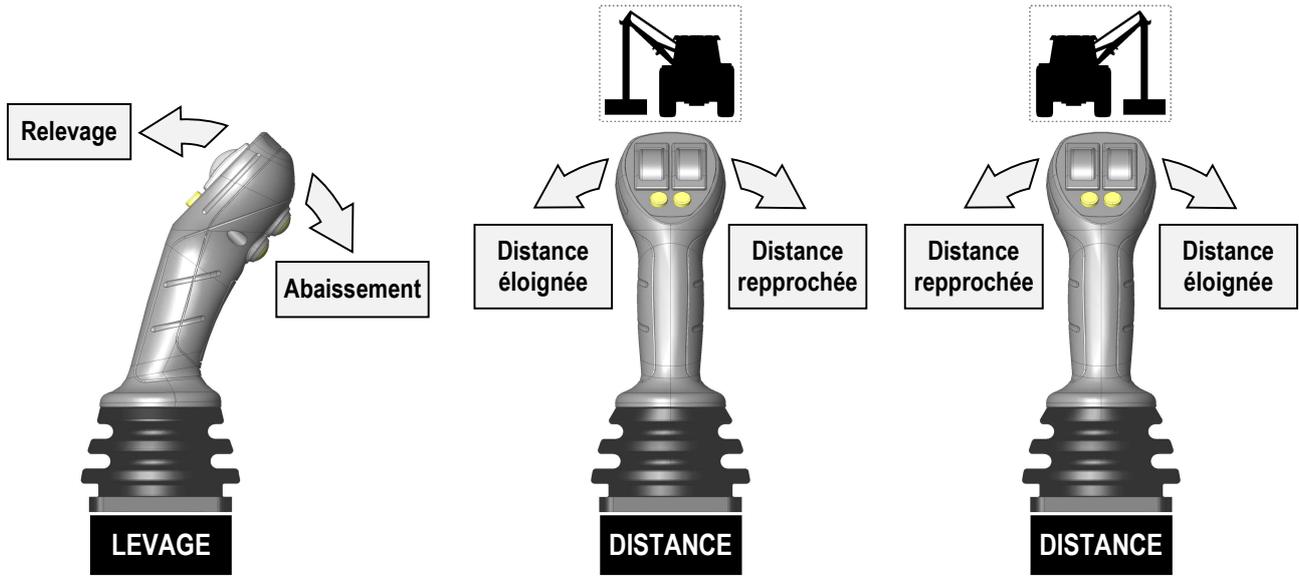
McConnel Limited

INDEX

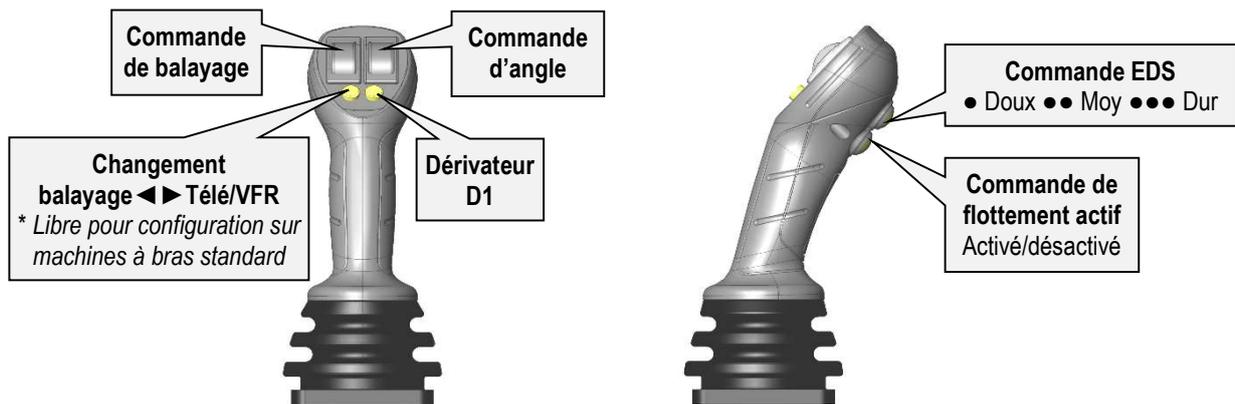
Manette : vue d'ensemble	1
Manette : molettes et boutons de commande (fonctions par défaut)	1
Bouton de changement de balayage : configurations par défaut	1
Identification des molettes et boutons	1
Mini-Manette : vue d'ensemble	2
Manette : molettes et boutons de commande (fonctions par défaut)	2
Bouton de changement de balayage : configurations par défaut	2
Identification des molettes et boutons	2
Manette : fonctions du levier, des molettes et des boutons	3
Unité d'affichage : vue d'ensemble	5
Écrans principaux : vue d'ensemble	5
Écran 1 : écran de manette (écran d'accueil)	6
Configuration des fonctions des boutons	6
Configuration des fonctions des molettes	6
Utilisation du rotor	7
Démarrage du rotor	7
Arrêt du rotor	7
Commandes de fonctions	8
Écran 2 : écran de retour d'information	8
Écran 3 : écran des heures avant	8
Écran 4 : paramètres principaux	9
Paramètres EDS : écran d'activation principale et de rapports	9
Menu de l'affichage et du son : paramètres visuels et audio	9
Paramètres de vannes de base : sélection du mode de travail	10
Paramètres de vannes avancés : accès aux paramètres de vannes	10
Paramètres de vannes avancés : sélection de vannes	10
Modification des paramètres de vannes : valeur de paramètre minimale	10
Modification des paramètres de vannes : valeur de paramètre maximale	11
Paramètres par défaut pour le groupe de vannes n° 1	11
Ecran de test : accès au menu de test	13
Ecran de test : étalonnage de la manette	13
Ecran de test : étalonnage des molettes	13
Ecran de test : comptage des cycles de boutons	13
Ecran de test : capteurs	14
Ecran de test : étalonnage	14
Écrans d'informations :	14
Écran de butées : butées de distance	15
Écran de butées :	15
Écran des filtres : informations relatives à l'entretien	15
Écran d'avertissement : avertissement de survitesse de prise de force	15
Écran d'avertissement : ACB et/ou manette déconnectée	16

COMMANDES DE MANETTE

Manette : vue d'ensemble



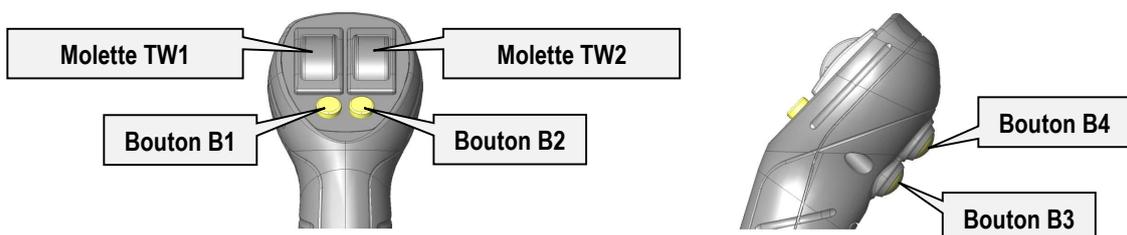
Manette : molettes et boutons de commande (fonctions par défaut)



Bouton de changement de balayage : configurations par défaut

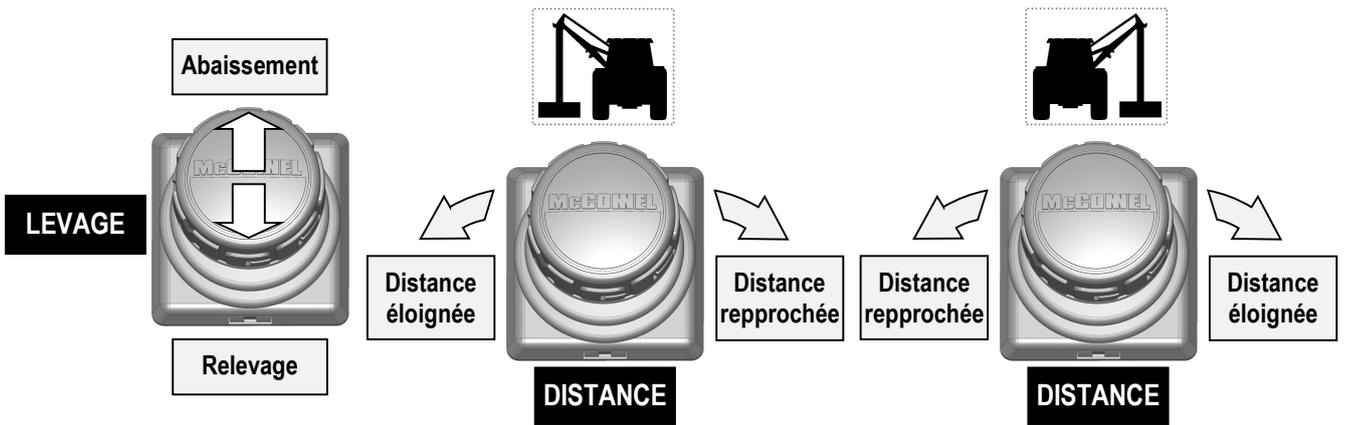
Version de bras machine	Fonction de changement par défaut	Options de configuration
Standard	Aucune fonction	Peut se configurer dans les paramètres pour contrôler une fonction choisie
VFR	Commande VFR	Peut se modifier dans les paramètres pour contrôler une autre fonction
Télé	Commande Télé	Peut se modifier dans les paramètres pour contrôler une autre fonction
Télé/VFR	Commande VFR	Peut se modifier dans les paramètres pour contrôler une autre fonction

Identification des molettes et boutons

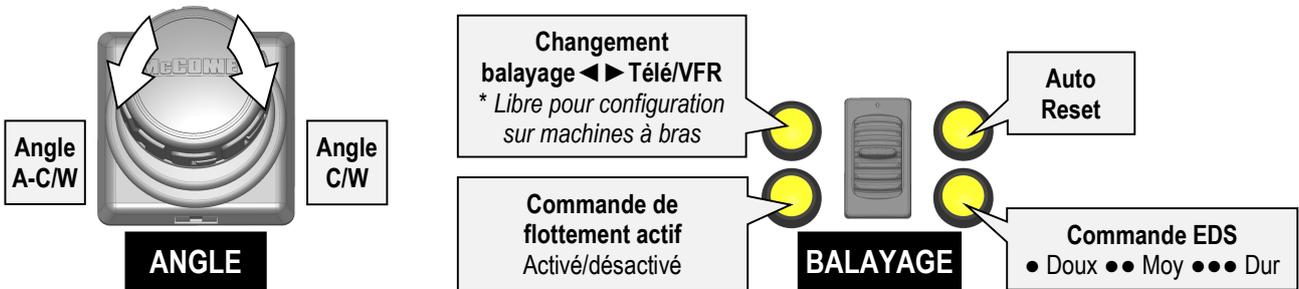


COMMANDES DE MANETTE – MINI REVOLUTION

Mini-Manette : vue d'ensemble



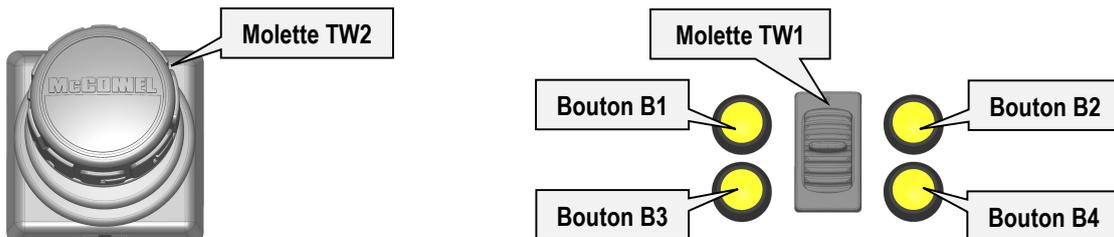
Manette : molettes et boutons de commande (fonctions par défaut)



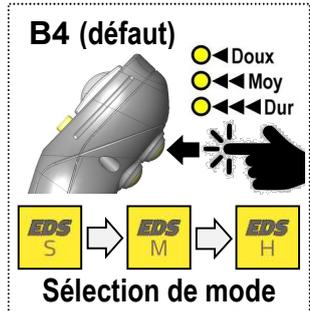
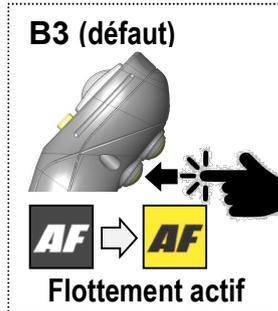
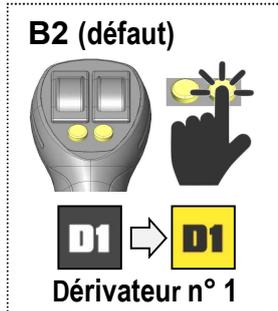
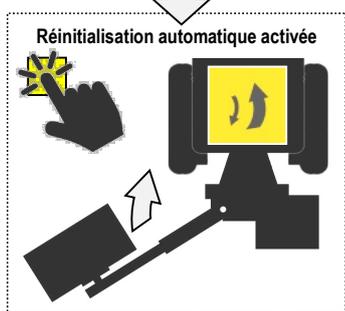
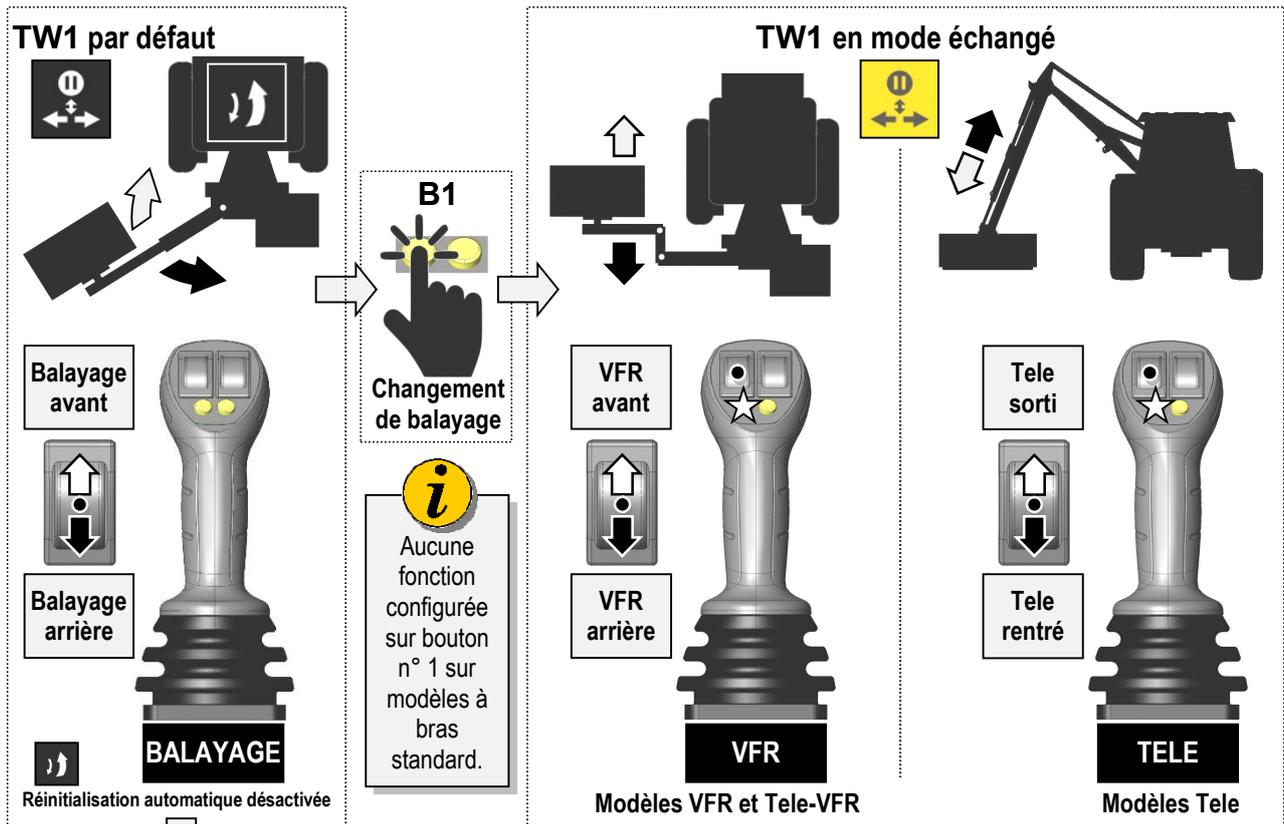
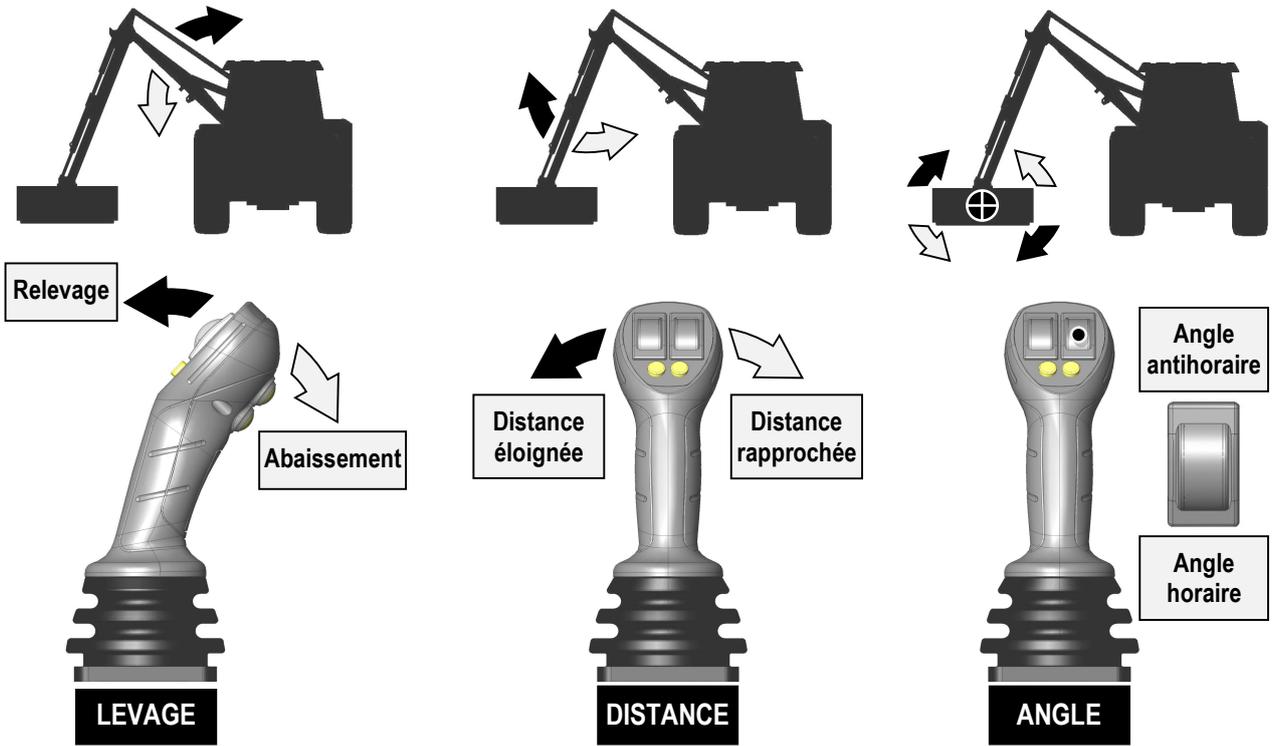
Bouton de changement de balayage : configurations par défaut

Version de bras machine	Fonction de changement par défaut	Options de configuration
Standard	Aucune fonction	Peut se configurer dans les paramètres pour contrôler une fonction choisie
VFR	Commande VFR	Peut se modifier dans les paramètres pour contrôler une autre fonction
Télé	Commande Télé	Peut se modifier dans les paramètres pour contrôler une autre fonction
Télé/VFR	Commande VFR	Peut se modifier dans les paramètres pour contrôler une autre fonction

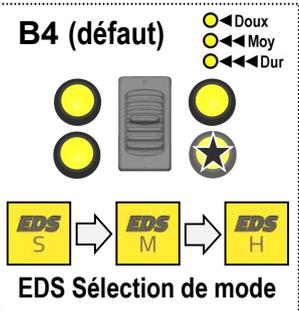
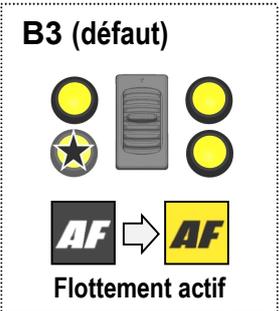
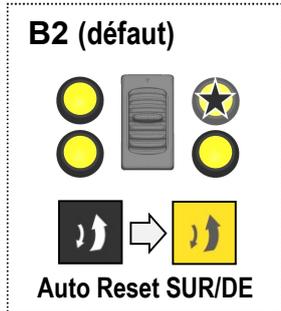
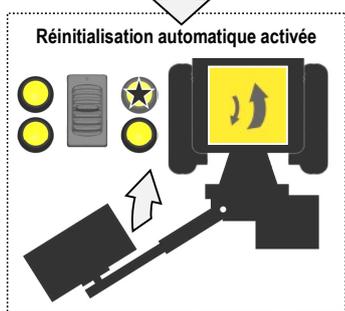
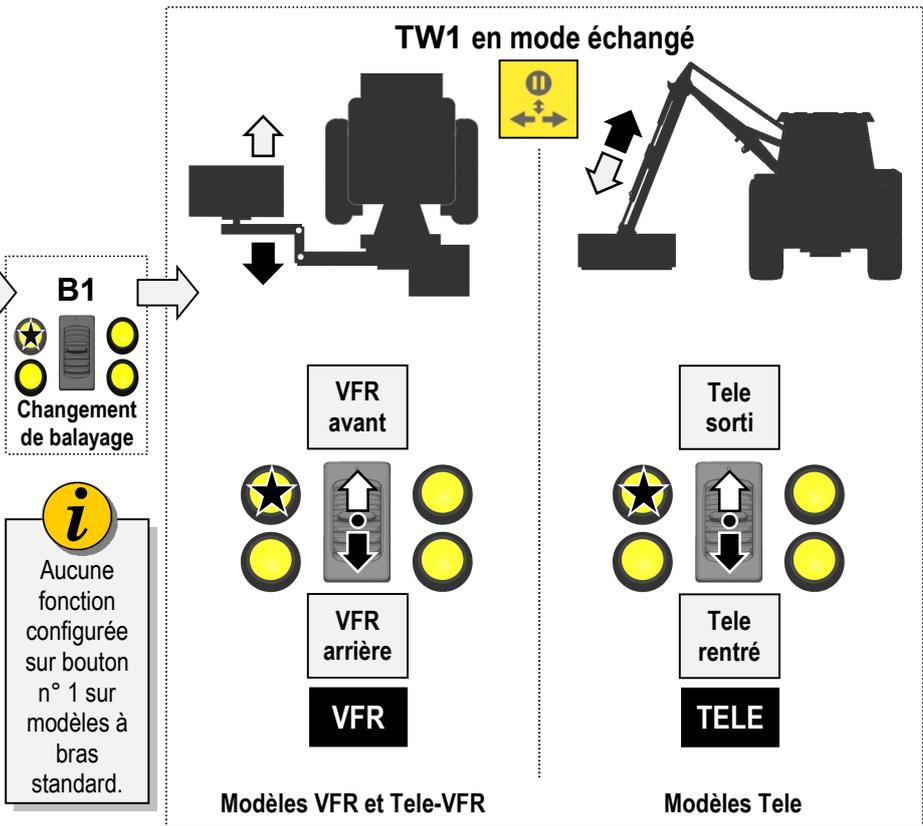
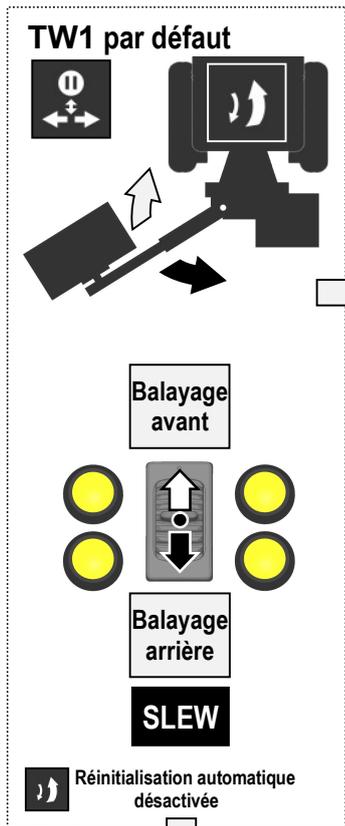
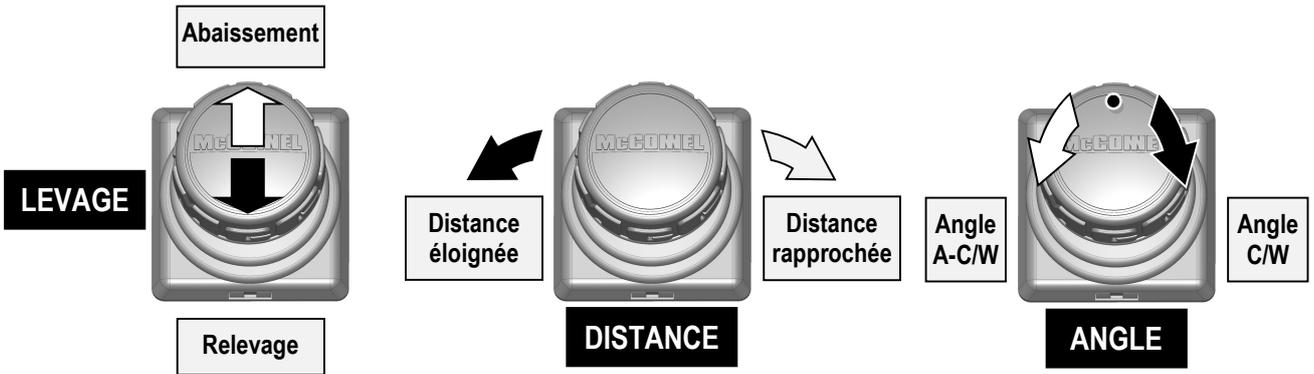
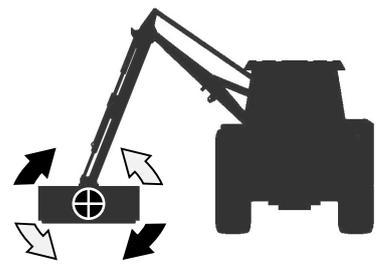
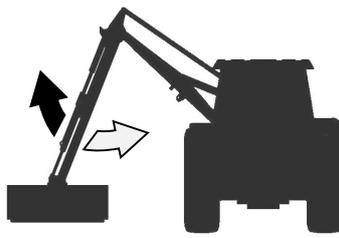
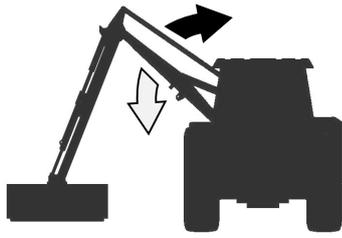
Identification des molettes et boutons



Manette : fonctions du levier, des molettes et des boutons



Mini Manette : fonctions du levier, des molettes et des boutons



COMMANDES D'UNITÉS D'AFFICHAGE

Unité d'affichage : vue d'ensemble

Affichage à écran

Bouton marche-arrêt Tourner pour mettre sous tension/appuyer pour mettre hors tension.

Fusible (3,15 A)

Bouton de défilement : Tourner pour faire défiler les fonctions.

Bouton d'accueil : Appuyer pour retourner à l'écran d'accueil.

Bouton de défilement de menus : Appuyer pour faire défiler les menus principaux (4 écrans).

Bouton de retour : Appuyer pour retourner à l'écran principal précédent.

Port USB (à l'usage du fabricant uniquement)

Touches programmables :
Appuyer brièvement et relâcher pour activer/désactiver une fonction. Appuyer longuement et relâcher (>3 s) pour changer de fonction (*).
* Faire défiler les options de fonctions à l'aide du bouton de défilement, appuyer sur ce dernier ou sur l'écran tactile pour confirmer la sélection. **Écran tactile :** Des contacts brefs et prolongés sur les icônes de fonction sur l'écran accomplissent les mêmes actions que les touches programmables.

MODULE D'AFFICHAGE DE « PUISSANCE APPLIQUÉE » Tourner le bouton marche-arrêt dans le sens horaire ; l'écran affiche le logo McConnell pendant le processus de démarrage. L'écran d'accueil s'affiche lorsque l'appareil est prêt.

Écrans principaux : vue d'ensemble

1 : Écran de manette (écran d'accueil)
Indique la fonction actuellement désignée pour chaque commande de la manette.

4 : Écran de paramètres principaux
Écran d'accès pour les paramètres de la machine et du module de commande
- se reporter à la section de ce manuel consacrée aux paramètres principaux pour des informations détaillées.

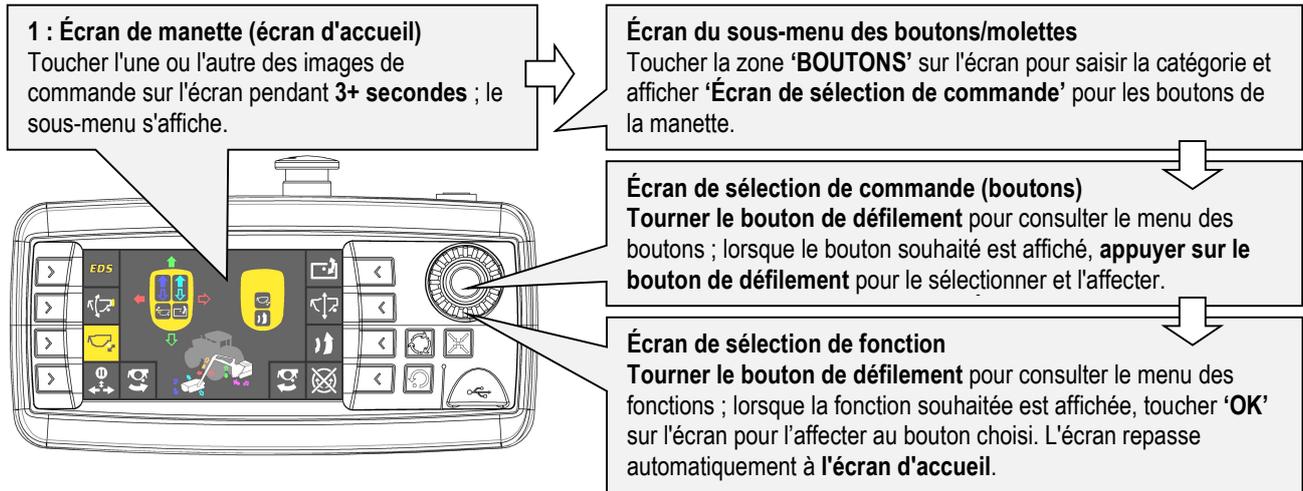
2 : Écran de retour d'information
Rapports ; vitesse réelle de prise de force, moniteur de puissance (%), tension de batterie et mesures de capteurs actifs.

3 : Écran des heures avant
Rapports ; heures totales et par tâche pour utilisateur(s)/machine.
Premières 50 h : compte à rebours jusqu'à la 1^e vidange de boîte de vitesses. Après 50 h : compte à rebours jusqu'au prochain intervalle de service.

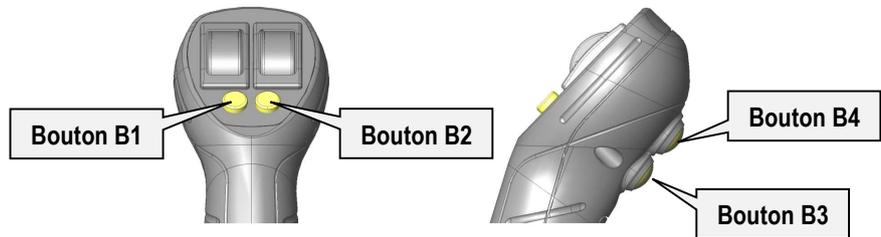
NAME	TOTAL	JOBS	RESET
USER 1	9999,9	999,9	
CHANGE GEARBOX OIL 999 HRS			
ACB 1	9999,9		
TOTAL WOP	9999,9		
TOTAL WOP	9999,9		

Écran 1 : écran de manette (écran d'accueil)

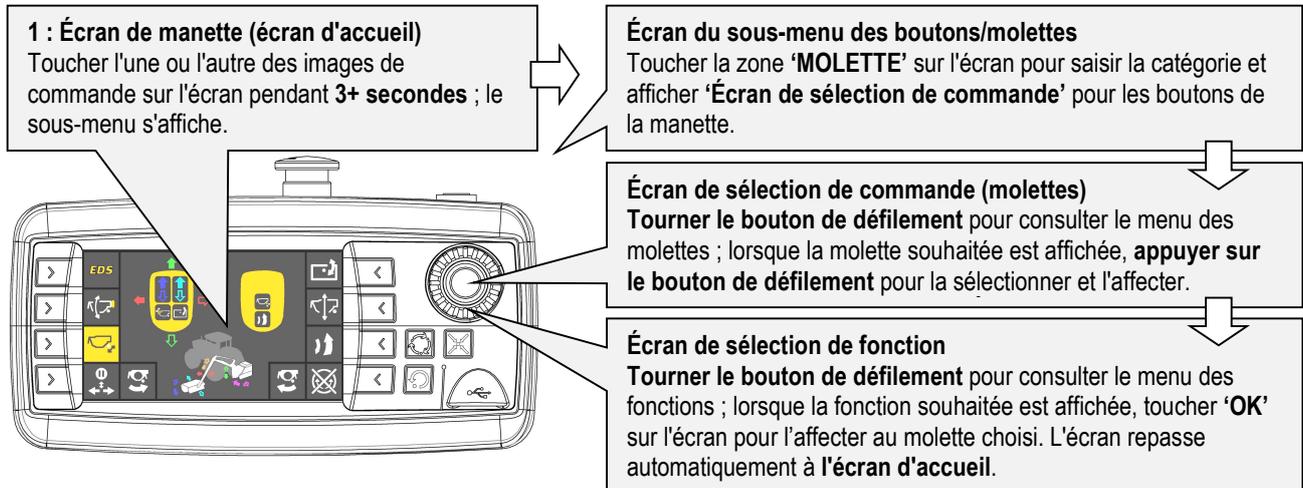
Configuration des fonctions des boutons



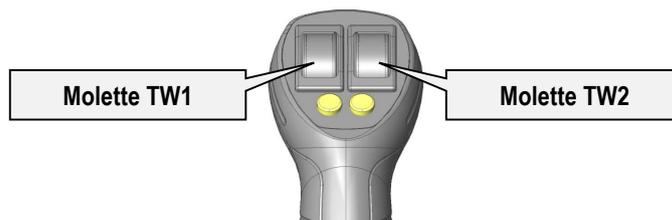
i Sur les commandes v6, les options de boutons qui peuvent être configurées sont uniquement B1, B2, B3 et B4 ; les boutons B5 et B6 ne sont pas une sélection valable sur ce système de commande.



Configuration des fonctions des molettes

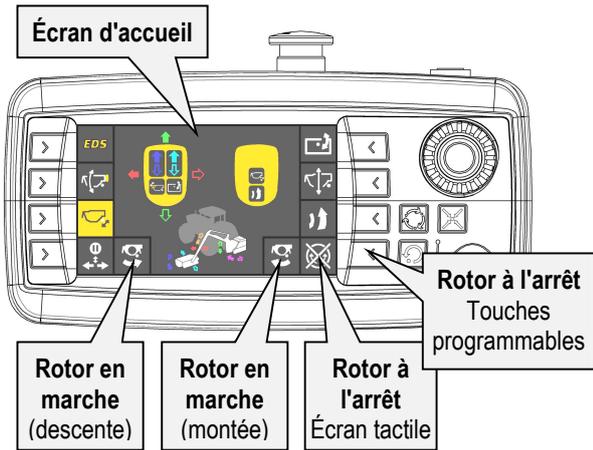


i Sur les commandes v6, les options de molettes qui peuvent être configurées sont uniquement TW1 et TW2 ; les molettes TW3 et TW4 ne sont pas une sélection valable sur ce système de commande.

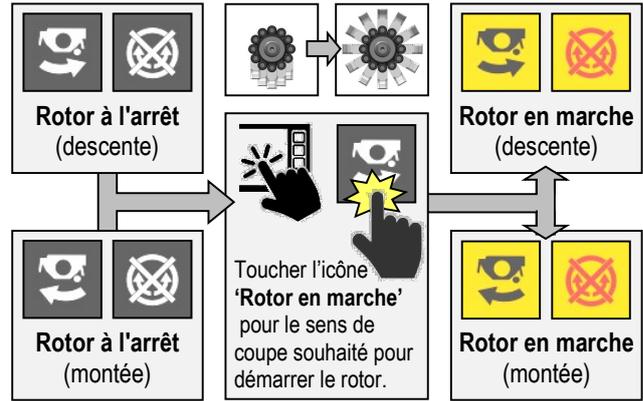


« Balayage » et « Angle » sont les seules fonctions qui peuvent être réglées au moyen des molettes ; par défaut, elles sont affectées à TW1 et TW2 respectivement ; si nécessaire, un échange peut se faire dans les paramètres pour utiliser TW1 pour « Angle » et TW2 pour « Balayage ».

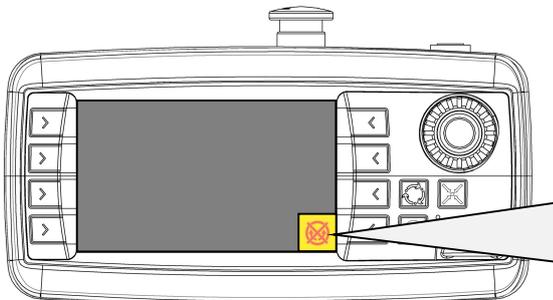
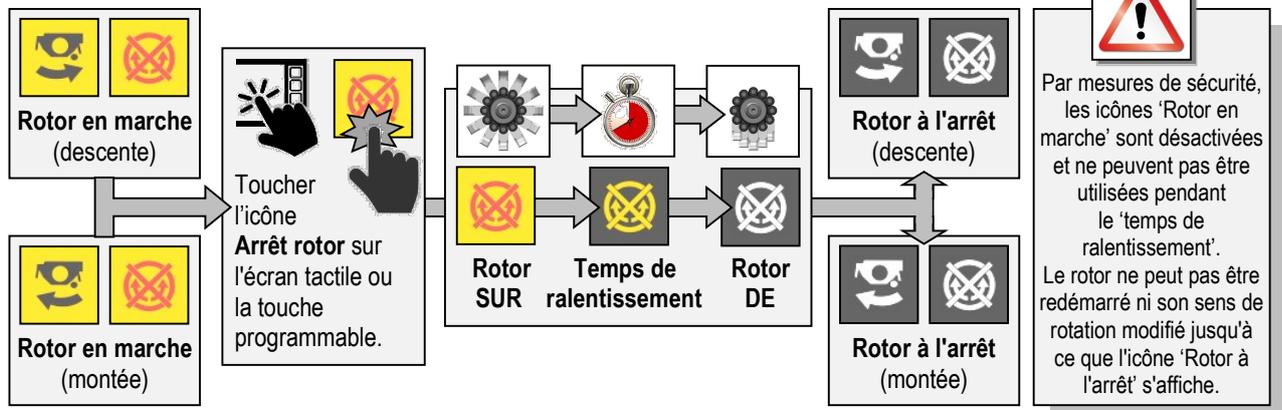
Utilisation du rotor



Démarrage du rotor



Arrêt du rotor



L'icône de commande 'Rotor à l'arrêt' s'affiche dans la même position sur tous les écrans d'utilisation.

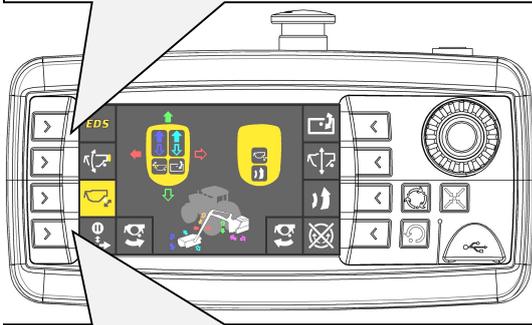
Le rotor peut être arrêté en utilisant l'icône sur l'écran ou la touche programmable adjacente.

ATTENTION

Après sa mise hors tension, un rotor peut continuer à tourner en « roue libre » sur son élan pour une durée pouvant aller jusqu'à 40 secondes avant de s'arrêter.

Commandes de fonctions

1 : Écran d'accueil Une brève pression sur l'icône sur l'écran ou sa touche programmable adjacente active/désactive la fonction.



Une longue pression suivie d'un relâchement (3 s+) sur l'icône sur l'écran ou la touche programmable donne accès au menu de sélection des fonctions.

i Indicateur d'état; lorsqu'une fonction est active, le symbole pour cette fonction est en surbrillance en jaune.

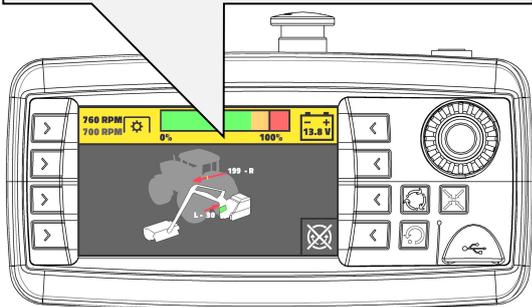
Icônes de fonctions et paramètres de commandes :

EDS S	EDS M	EDS H	EDS doux / moyen / dur (bascule)		
AF	Flottement actif activé/désactivé		Flottement angulaire		Flottement de levage
	Changement de balayage activé/désactivé		Réinitialisation automatique activé/désactivé		
D1	Dérivateur 1 activé/désactivé	D2	Dérivateur 2 activé/désactivé		
	Rotor en marche descente		Rotor en marche monter		Rotor à l'arrêt

Les fonctions disponibles dépendent des caractéristiques de la machine.

Écran 2 : écran de retour d'information

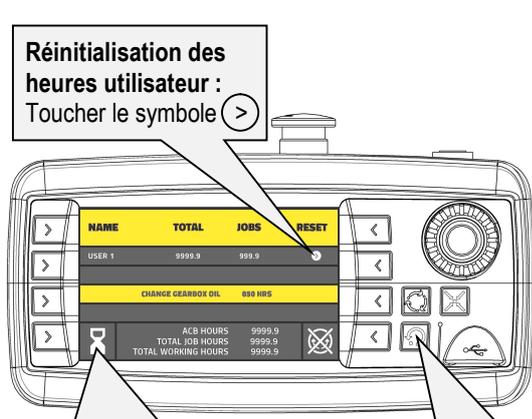
2 : Écran de retour d'information
Rapports ; vitesse réelle de prise de force, moniteur de puissance (%), tension de batterie et mesures de capteurs actifs.



760 RPM 700 RPM			13.8 V
Vitesse réelle de prise de force		Moniteur de puissance : Affiche la demande de puissance sur le circuit des fléaux pendant le travail.	Tension de batterie
Mesures de capteurs		Position du capteur de distance (*)	Arrêt rotor
		Capteur de proximité du châssis	
		Position du capteur de levage (*)	

(*) Le cas échéant

Écran 3 : écran des heures avant



Réinitialisation des heures utilisateur :
Toucher le symbole

Afficher la liste des utilisateurs :
Toucher le symbole

Bouton de retour :
Appuyer pour quitter la liste des utilisateurs.

Liste des utilisateurs/ écran détaillé des heures

Accès à la réinitialisation 'tous utilisateurs'
(protégé par mot de passe).

3 : Écran des heures avant
Rapports ; Heures cumulées machine.
Heures de tâches utilisateur
(* Les heures de travail de l'utilisateur peuvent être réinitialisées par toucher le symbole à l'écran.)

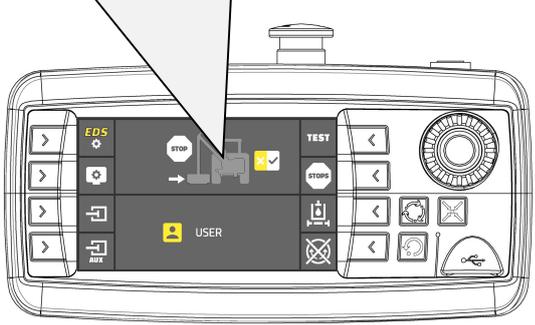
Sur les machines neuves ;
Affiche le nombre d'heures jusqu'à la vidange initiale de boîtes de vitesses à 50 h.

Après les 50 premières heures ;
Affiche le nombre d'heures jusqu'au prochain intervalle de service.

NAME	TOTAL	JOBS	RESET
USER 1	9999.9	999.9	
USER 2	9999.9	999.9	
USER 3	9999.9	999.9	
USER 4	9999.9	999.9	
ACB HOURS	9999.9	9999.9	
TOTAL JOB HOURS	9999.9	9999.9	
TOTAL WORKING HOURS	9999.9	9999.9	

Écran 4 : paramètres principaux

4 : Écran des paramètres
 Activation/désactivation des butées de distance et balayage. Affichage utilisateur actuel / sélection utilisateur. Écran d'accès aux sous-menus des paramètres.



Activation/Deactivation des :
 Toucher l'écran ici pour activer et désactiver les butées de distance et balayage.

	Paramétrage EDS	Menu test/étalonnage	
	Menu visuel/son	Butées distance et balayage	
	Menu des paramètres de vannes	Informations filtre à huile	
	Informations dérivateur	ARRÊT rotor	

USER : Utilisateur actuel ; toucher le symbole pour changer l'utilisateur

Les sous-menus sont accessibles au moyen des icônes de l'écran ou des touches programmables pertinentes

i Indicateur d'état : lorsqu'une fonction est active, son icône sur l'écran est en surbrillance en jaune.

Paramètres EDS : écran d'activation principale et de rapports

	État EDS		Paramètres usine/revendeur
EDS : STANDARD	CUTOUT : ON		Activation principale EDS
ADJUSTMENT : BUTTON			EDS : INACTIF
POSITION	REACH : 0		Réinitialisation sur défaut usine
PRESSURE	LIFT : 0		ARRÊT rotor
LIFT VALVE	MIN : 45 MAX : 120		Accès par écran tactile ou touches
SOFT : 36 - 140 MED : 31 - 135 HARD : 26 - 130			

Menu de l'affichage et du son : paramètres visuels et audio

	—		+	
Luminosité écran : Réglage ±		Réinitialisation		
	—		+	
Luminosité boutons : Réglage ±		Réinitialisation		
Jour	Auto	Nuit	Audio actif	Alertes audio
Mode				
			Audio inactif	Effacer tout
	→	50		
Paramètres de luminosité ambiante jour/nuit		20	Sélection de langue	Étalonnage de l'écran

i Accès par écran tactile

Modification de la langue de l'utilisateur
 Toucher à plusieurs reprises le symbole de drapeau sur l'écran jusqu'à ce que le drapeau de la langue requise s'affiche ; mettre le module de commande hors tension et redémarrée pour activer la nouvelle langue.
 Le module de commande est actuellement installé avec les langues suivantes:

Anglais	Danois	Néerlandais
Allemand	Français	Polonais
Espagnole		

Indicateur d'état : lorsque les fonctions avec état activé ou désactivé sont activées, leurs icônes sur l'écran sont en surbrillance en jaune.

Paramètres de vannes de base : sélection du mode de travail

Écran de sélection du mode de travail ; les options disponibles sont Mode BAS-CÔTÉ ou Mode HAIE.

Mode bas-côté (paramètres de groupe de vannes n° 1) :
Vitesses de vannes plus lentes pour une précision accrue du travail.

Mode haie (paramètres de groupe de vannes n° 2) :
Vitesses de vannes plus rapides pour travail plus rapide en marche avant.

Paramètres de vannes avancés : accès aux paramètres de vannes

Une fois le mode de travail requis sélectionné, toucher l'onglet « AVANCÉ » sur l'écran pour accéder à l'écran des paramètres de vannes avancés.

Valve bank 1			
	BASIC	ADVANCED	
SLEW IN	MIN 40	MAX 99	↻
SLEW OUT	MIN 40	MAX 99	↑
LIFT UP	MIN 40	MAX 99	↓
LIFT DOWN	MIN 40	MAX 99	⊗
TELE IN	MIN 40	MAX 99	
TELE OUT	MIN 40	MAX 99	



Les modifications des paramètres de vannes n'affectent que le fonctionnement des vannes proportionnelles ; une modification des paramètres des vannes tout-ou-rien n'affecte pas leur fonctionnement.

Paramètres de vannes avancés : sélection de vannes

Dans le menu affiché, faire défiler le nom d'une vanne spécifique jusqu'en haut de l'écran puis sélectionner l'icône « Éditer » pour modifier les valeurs relatives à cette vanne.

Sélection de vanne :
Utiliser les flèches 'sur l'écran' ou le 'bouton de défilement' pour sélectionner la vanne requise.

Modification des paramètres de vannes : valeur de paramètre minimale

Saisir une valeur numérique pour le paramètre « MINIMUM ».

Saisie par 'écran tactile' uniquement

Saisir le paramètre de vanne 'MIN' souhaité.

Affichage de la saisie.

Toucher 'ENT' pour confirmer le paramétrage ; l'écran passe sur l'écran de paramètre 'Max vanne' pour la même vanne.

Modification des paramètres de vannes : valeur de paramètre maximale

Saisir une valeur numérique pour le paramètre « MAXIMUM ».

Si vous appuyez sur «ESC» avant «ENT», vous quittez l'écran sans modifier les paramètres. «DEL» efface l'affichage de saisie pour modifier une valeur pré-entrée.

Toucher 'ENT' pour confirmer le paramétrage ; l'écran repasse sur l'écran de sélection de vanne.

Saisir le paramètre de vanne 'MAX' souhaité.

Affichage de la saisie.

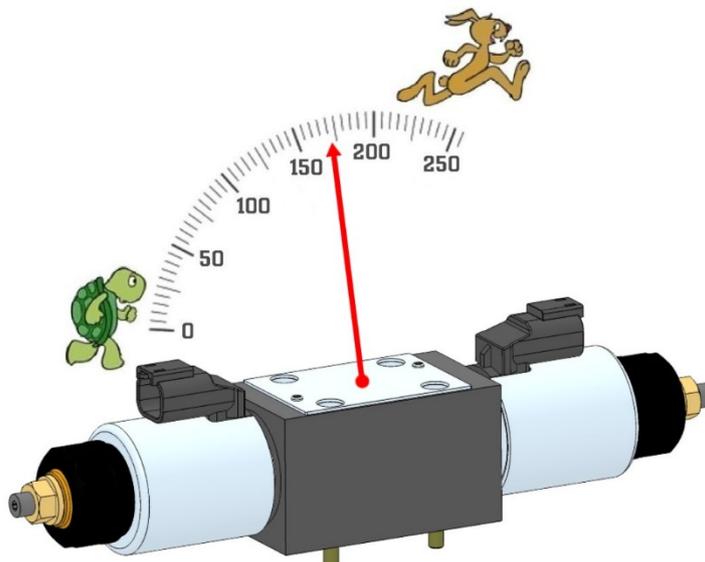
Répéter cette procédure pour chaque vanne à modifier.

Paramètres par défaut pour le groupe de vannes n° 1

Service de vanne	Valeur min.	Valeur max.	Service de vanne	Valeur min.	Valeur max.
Relevage	55	180	Abaissement	55	250
Distance rapprochée	60	180	Distance éloignée	60	200
Angle sens horaire	50	160	Angle sens antihoraire	55	160
Balayage vers intérieur	55	180	Balayage vers extérieur	55	120
Télé rentré	55	180	Télé sorti	55	180
6 ^e service rentré	55	180	6 ^e service sorti	55	180
7 ^e service rentré	55	180	7 ^e service sorti	55	180

Les valeurs répertoriées sont des paramètres de vannes recommandés pour des activités normales de taillage de haies.

Les paramètres minimaux et maximaux sont liés aux temps de réponse des vannes ; les valeurs sont comprises entre 0 et 255, plus la valeur est élevée, plus le temps de réponse est rapide.



Menu de dérivateur : écran d'information et personnalisation des symboles

L'écran du menu de dérivateur répertorie et identifie les vannes de dérivateur. Cet écran permet également à l'utilisateur de remplacer le symbole de dérivateur affiché par le symbole de la fonction affectée actuellement au dérivateur ; les illustrations ci-après présentent la procédure de modification d'un symbole de dérivateur.

DIVERTER	DESC.	SETTING	
DIVERTER 1	DIVERTER 1	PROP	D1
DIVERTER 2	DIVERTER 2	PROP	D2
DIVERTER 3	DIVERTER 3	PROP	D3
DIVERTER 4	DIVERTER 4	ON / OFF	D4
DIVERTER 5	DIVERTER 5	ON / OFF	D5

Identification et description de la vanne | Type de vanne | Symbole par défaut

Toucher le symbole 'D*' de la vanne de dérivateur

Symbole actuel

Écran de sélection de fonction ; utiliser le 'bouton de défilement' pour rechercher et afficher la description de la fonction choisie.

Cancel | OK

Description de la fonction affectée

Head Orbitor

Toucher 'OK' pour confirmer la sélection

DIVERTER	DESC.	SETTING	
DIVERTER 1	HEAD ORBITOR	PROP	D1
DIVERTER 2	DIVERTER 2	PROP	D2
DIVERTER 3	DIVERTER 3	PROP	D3
DIVERTER 4	DIVERTER 4	ON / OFF	D4
DIVERTER 5	DIVERTER 5	ON / OFF	D5

Si Tête orbitale est la fonction affectée à D1, faire défiler pour afficher 'Tête orbitale' puis toucher 'OK' pour confirmer.

L'écran repasse à la liste des dérivateurs et le symbole 'D1' est maintenant remplacé par le symbole 'Tête orbitale'.

Cancel | OK

Résultat du changement de symbole ci-dessus illustré sur l'exemple d'un 'Écran d'accueil'

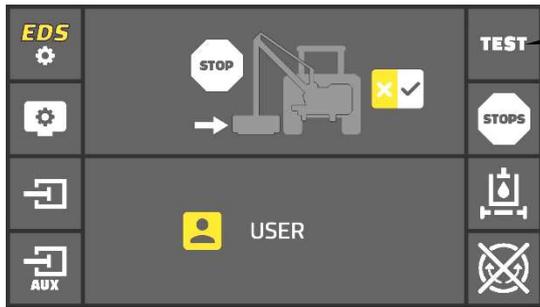
Symbole 'Dérivateur 1' par défaut....

....remplacé par le symbole 'Tête'

⚠ AVERTISSEMENT

Cette procédure n'affecte pas une fonction au dérivateur, elle modifie seulement le symbole affiché à l'écran pour une commande de dérivateur particulière ; toujours vérifier que le symbole affecté au dérivateur est le symbole correct pour la fonction affectée actuellement.

Écran de test : accès au menu de test



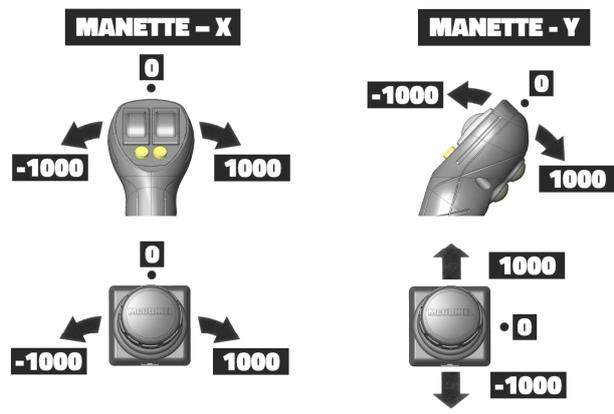
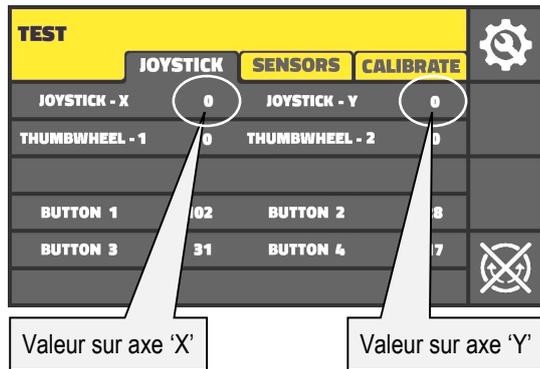
Accès par écran tactile ou touche programmable

Écrans de test; la fonction 'TEST' permet d'accéder aux écrans de rapport et d'étalonnage du joystick et des capteurs. Les tests de manette sont;

- Vérification d'étalonnage de manette (sortie CAN-comptage)
- Vérification d'étalonnage de molette (sortie CAN-comptage)
- Test de comptage des cycles de boutons (chiffre d'utilisation)

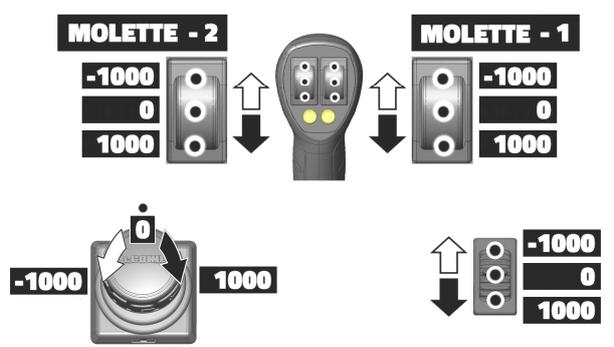
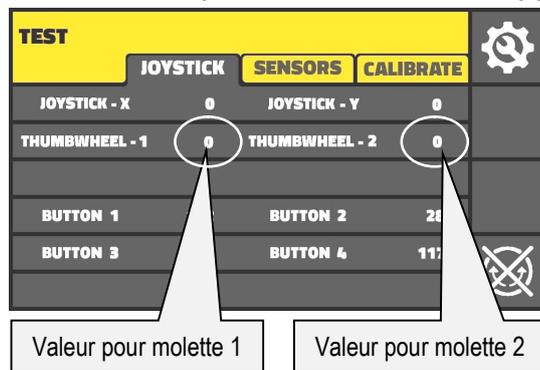
Écran de test : étalonnage de la manette

L'étalonnage de manette de test place le levier de commande dans ses positions maximales selon l'axe « X » et l'axe « Y » ; l'étalonnage est correct lorsque l'écran de test indique « -1000 » et « 1000 » aux positions maximales opposées sur chaque axe, et « 0 » à la position centrale.



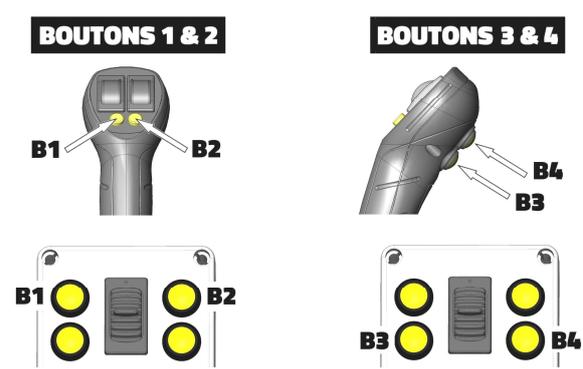
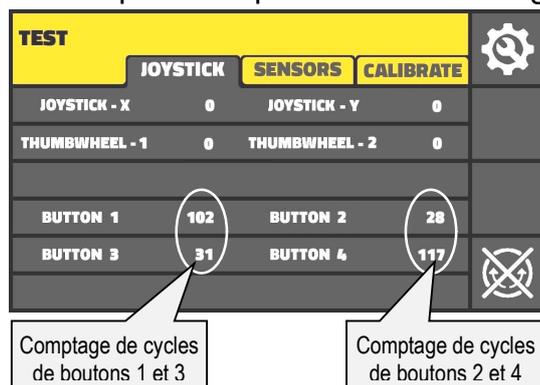
Écran de test : étalonnage des molettes

L'étalonnage de molette de test place chaque molette à sa position maximale dans chaque direction ; l'étalonnage est correct lorsque l'écran de test indique « -1000 » et « 1000 » aux positions maximales opposées et « 0 » à la position centrale.



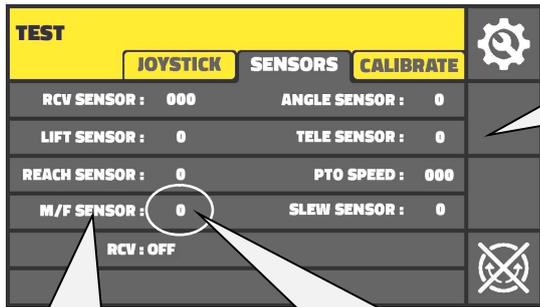
Écran de test : comptage des cycles de boutons

L'unité de commande compte chaque fonctionnement des boutons de la manette ; le total cumulé pour chaque bouton est enregistré sur l'écran de test.



Écran de test : capteurs

L'écran de test des capteurs affiche les capteurs de machine « actifs » et signale leur état actuel ou une valeur mesurée. Les types de capteur installés dépendent des caractéristiques de la machine.



Seuls les capteurs qui sont actifs s'affichent sur cet écran ; pour qu'un capteur soit actif, il doit être coché (✓) sur 'Écran de test d'étalonnage'.

Le capteur RCV indique l'une des valeurs suivantes selon l'état actuel : ARRÊT, HORAIRE, ANTIHORAIRE ou RALENTISSEMENT.

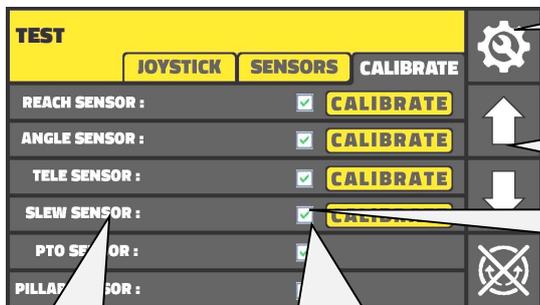
Les capteurs de position indiquent une valeur numérique basée sur leur position actuelle.

Les capteurs de pression indiquent une valeur de pression mesurée.

Identification du capteur Valeur actuelle donnée par le capteur

Écran de test : étalonnage

L'écran d'étalonnage permet d'activer ou de désactiver les capteurs de la machine ; les capteurs sont « actifs » lorsque la case qui leur correspond est cochée (✓).



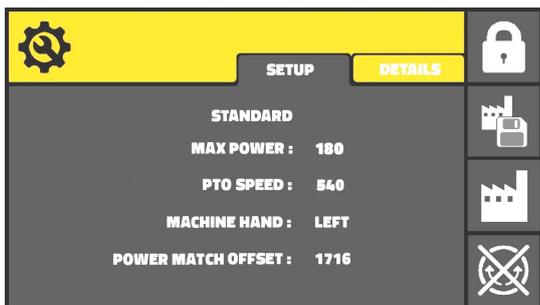
Accès aux écrans d'information (utilisation par l'usine).

Toucher les flèches sur l'écran pour faire défiler la liste des capteurs disponibles.

Toucher la 'case à cocher' sur l'écran pour activer ou désactiver un capteur.

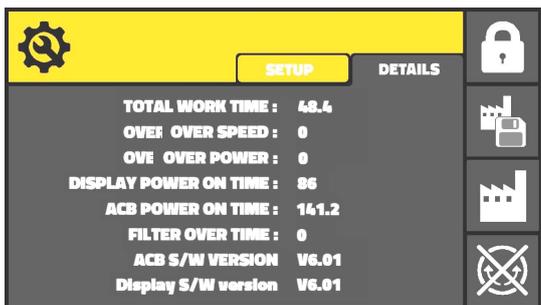
Identification du capteur 'Case à cocher (✓)' du capteur Capteur activé Capteur désactivé

Écrans d'informations : écran de configuration / écrans de détails (utilisation par l'usine)



Écran d'informations de configuration et écran de détails de la machine.

Accès protégé réglé en usine.



Écran de butées : butées de distance

Informations sur les positions de distance. → Position actuelle du bras / position BUTÉE 1 / position BUTÉE 2

Toucher ici pour régler la position 'BUTÉE 1'.

Toucher ici pour régler la position 'BUTÉE 2'.

Toucher ici pour supprimer les paramètres de 'BUTÉE de distance'.

i Commande par écran tactile

Réglage des positions des butées de distance :
Positionner les bras dans la position de butée 1 souhaitée - toucher 'RÉGLER BUTÉE 1' sur l'écran. Positionner les bras dans la position de butée 2 souhaitée - toucher 'RÉGLER BUTÉE 2' sur l'écran.

i L'activation et la désactivation des butées de distance et de balayage se font par le biais de l'écran des paramètres principaux.

Écran de butées : butées de balayage (machines VERSI uniquement)

Informations sur les positions en balayage. → Position actuelle en balayage / point de BUTÉE 1 / point de BUTÉE 2 / point de BUTÉE 3 / point de BUTÉE 4

Toucher le symbole pertinent pour régler 'Point de BUTÉE 1 ou 2'.

Toucher le symbole pertinent pour régler 'Point de BUTÉE 3 ou 4'.

Toucher ici pour supprimer les paramètres 'BUTÉE de balayage'.

i Commande par écran tactile

Réglage des positions des butées de balayage :
Slew arms to desired stop point position – toucher le symbole 'RÉGLER BUTÉE' pertinent sur l'écran pour régler le 'point de butée'. Répéter pour chaque point de butée requis.

i L'activation et la désactivation des butées de distance et de balayage se font par le biais de l'écran des paramètres principaux.

Les positions des butées de balayage sont pré-réglées en usine à 90° par rapport aux tracteur des deux côtés et à 12° en avant de ces positions.

Écran des filtres : informations relatives à l'entretien

Informations sur l'écran :
Numéro de référence du filtre à huile.
Intervalle de changement de filtre recommandé (h).
Temps restant jusqu'au prochain changement de filtre (h).
Temps de retard pour changement de filtre (h).
Spécification de l'huile recommandée.

i

Toucher le symbole 'RÉINITIALISER' sur l'écran pour réinitialiser le compteur des heures pour le filtre.

Écran d'avertissement : avertissement de survitesse de prise de force

PTO OVER SPEED

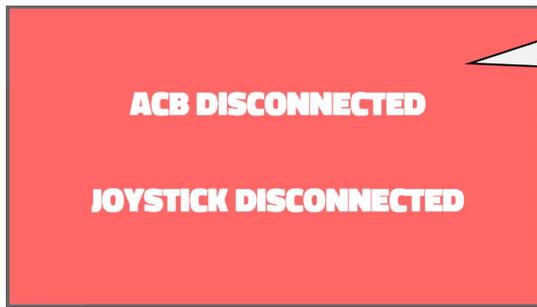
! Un ÉCRAN ROUGE s'affiche avec 'SURVITESSE DE PRISE DE FORCE' si la vitesse atteint 200 tr/min au-dessus du maximum.

! ALERTE AUDIBLE si la fonctionnalité est activée.

! PAS D'ALERTE AUDIBLE si la fonctionnalité est désactivée.

Consulter la rubrique « Paramètres visuels et audio » pour l'activation/désactivation des alertes audibles

Écran d'avertissement : ACB et/ou manette déconnectée



Un **ÉCRAN ROUGE** s'affiche avec :
 'ACB DÉCONNECTÉ' et/ou 'MANETTE DÉCONNECTÉE'
 en cas de déconnexion de l'un ou des deux du module de
 commande.

Si l'un de ces avertissements s'affiche, ou s'ils
 s'affichent tous les deux, vérifier que les
 composants pertinents sont connectés.



McConnel Limited, Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England.
Telephone: 01584 873131. Facsimile: 01584 876463. www.mcconnel.com